



Bruksela, dnia 23 listopada 2013 r.

KANCELARIA SENATU

Przedstawiciel Kancelarii Senatu
przy Unii Europejskiej

Sprawozdanie nr 108/2013

Sprawozdanie nt. przyjęcia przez Parlament Europejski wieloletniego budżetu Strasburg, 19 listopada 2013 r.

W dniu 19 listopada br., po wielu miesiącach negocjacji i sporów z rządami państw UE Parlament Europejski przyjął we wtorek w Strasburgu nowy wieloletni budżet UE na okres 2014-2020. Za głosowało 537 europosłów, przeciwko było 126, a 19 wstrzymało się od głosu. Nowy budżet, uzgodniony przez przywódców państw UE już w lutym tego roku, przewiduje wydatki w wysokości 960 mld euro w zobowiązaniach oraz ponad 908 mld euro w rzeczywistych płatnościach. Po raz pierwszy wieloletnie ramy finansowe dla Unii będą realnie mniejsze niż poprzednie. To konsekwencja kryzysu gospodarczego i forsowanej przez kraje-płatników netto polityki zaciskania pasa. Przed przyjęciem WRF 2014 – 2020 odbyła się debata plenarna na ten temat. W poniższym sprawozdaniu omówione zostaną następujące kwestie:

- 1. Debata plenarna na temat Wieloletnich Ram Finansowych 2014-2020**
- 2. Parlament Europejski przyjmuje długoterminowy budżet UE (WRF) 2014-2020**
- 3. Unijny budżet 2014-2020: mniej pieniędzy, większa elastyczność**
- 4. Parlament przyjął budżet UE na 2014 i likwiduje niedobory płatności z 2013 roku**

1. Debata plenarna na temat Wieloletnich Ram Finansowych 2014-2020

Jean-Luc Dehaene (EPP, Francja), współsprawozdawca ws. WRF 2014-2020, przypomniał przedstawione przez PE Radzie warunki, po spełnieniu których PE mógł poprzeć WRF. Stwierdził, że kompromis osiągnięty między instytucjami jest dobry, choć PE nie udało się osiągnąć wszystkich celów: m.in. budżet powinien być budżetem inwestycji i pomagać zwiększać konkurencyjność UE, powinien być wyższy niż obecnie, powinien równoważyć wydatki na politykę spójności z wydatkami na WPR, itp. Podczas negocjacji Rada powinna była traktować PE po partnersku. W przyszłości PE przygotuje raport z własnej inicjatywy, który będzie dotyczył problemu relacji PE-Rada. W przyszłości trzeba będzie również odejść od zasady jednomyślności podczas podejmowania decyzji ws. WRF po stronie Rady. Konieczne jest rozpoczęcie prac na rzecz utworzenia zasobów własnych. Za 2 lata HLGOR (Grupa robocza wysokiego szczebla zajmująca się zasobami własnymi) powinna przedstawić konkretną propozycję w tej sprawie.

Ivailo Kalfin (S&D, Bułgaria), współsprawozdawca ws. WRF 2014-2020, zaznaczył, że PE mógł jako instytucja osiągnąć więcej w negocjacjach ws. WRF, ale ostatecznie ich wynik należy uznać za pozytywny, stanowiący dobrą podstawę do dalszych działań. Pomimo bezprecedensowych cięć w wieloletnim budżecie, PE i Rada były w stanie porozumieć się ws. mechanizmu zapewniającego bardziej skuteczne wykorzystanie funduszy i stworzyły nowy instrument gwarancji dla ludzi młodych. PE przykładła dużą wagę do przeglądu śródkresowego. Będzie się wówczas starał sprawdzić możliwości lepszego wykorzystania budżetu. PE jest gotowy prowadzić rozmowy ws. zasobów własnych. Ubolewa, że budżet UE jest postrzegany przez państwa członkowskie jako obciążenie. W kontekście negocjacji dotyczących warunkowości makroekonomicznej poseł Kalfin zaapelował o unikanie karania regionów, które cierpią z powodu kryzysu. Zapowiedział poparcie WRF przez S&D.

Rafał Trzaskowski (EPP, Polska) uznał, że prerogatywy PE przyznane mu w traktacie z Lizbony nie zostały poważnie potraktowane przez Radę w toku negocjacji WRF. Rada przyjęła pewne decyzje i założenia z góry, stawiając PE przed faktem dokonanym. Bardzo rozczarowujące jest słabe zaangażowanie komisji ds. konstytucyjnych AFCO w cały proces. Istnieje potrzeba wyegzekwowania konkretnych prerogatyw PE w przyszłości. W imieniu komisji AFCO potwierdził poparcie dla WRF 2014-2020.

Vytautas Leskevicius, wiceminister ds. zagranicznych Litwy, w imieniu Rady, powiedział, że WRF to budżet inwestycyjny: jest tym, co konieczne, aby przełożyć wielkie idee na codzienne działania wewnętrzne oraz zagraniczne UE. WRF to sukces osiągnięty wspólnie

przez Radę, PE i KE. PE odgrywał bezprecedensową rolę w negocjacjach - udało mu się sprawić, aby ramy były bardziej elastyczne, a budżet bardziej przejrzysty. Potwierdził gotowość Rady do organizacji spotkania HLGOR w dniu 18 albo 19.11 br.

Komisarz **Janusz Lewandowski** podziękował PE za owocną współpracę, wymienił osiągnięcia PE w wyniku negocjacji oraz pozytywne elementy porozumienia (wystąpienie w załączeniu). „To dobry dzień dla Europy” - powiedział w trakcie debaty PE komisarz UE ds. budżetu. „Głosowanie budżetowe jest krokiem milowym w tej kadencji Parlamentu Europejskiego i ostatnim aktem długich i skomplikowanych negocjacji”. Jego zdaniem stawiając rządowi warunki Parlament Europejski zdołał poprawić architekturę ram finansowych UE na najbliższe siedem lat, a także zmodernizować unijny budżet.

Alain Lamassoure (EPP, Francja), przewodniczący komisji ds. budżetu PE, podkreślił ogromną wagę, jaką PE przywiązuje do przeglądu śródkresowego oraz do reformy WRF w kontekście zasobów własnych – bez nich nie można liczyć na elastyczność reagowania UE na sytuacje nadzwyczajne. W jego opinii dobrze, że rozpoczyna się kampania wyborcza do PE, która będzie dobrym momentem do dyskusji o zasobach własnych UE. Oceniał, że „warunki PE zostały spełnione”. Dodał jednak, że zatwierdzony wieloletni budżet „nie jest najlepszym rozwiązaniem” i nie zapewni idealnej solidarności między państwami UE. Zdaniem Lamassoure'a UE musi stworzyć system dochodów własnych budżetu, zamiast opierać się głównie na składkach państw. „Bez autonomii budżetowej UE skazana jest na śmierć” - powiedział.

Göran Färm (S&D, Szwecja) wyraził poparcie dla WRF ze strony grupy S&D, która miała wiodącą rolę w negocjacjach, a co za tym idzie również największe osiągnięcia w wypracowanym kompromisie, takie jak m.in. gwarancje zatrudnienia dla młodzieży, środki na innowacje i badania naukowe, rewizja budżetu. Kompromis budżetowy powinien zostać przyjęty, aby zapewnić stabilne finansowanie europejskich programów. Dzięki negocjacjom i uwzględnieniu postulatów PE Wieloletnie Ramy Finansowe w obecnym kształcie są dużo lepsze od tych, zaproponowanych przez Radę i pozwolą na realizację unijnych polityk.

Jan Mulder (ALDE, Holandia) nie był do końca zadowolony z kształtu WRF. W jego opinii lepsze byłoby finansowanie pięcioletnie. Podkreślił, że podczas śródkresowego przeglądu PE będzie próbował wprowadzić pewne zmiany, ale niestety pozostanie jeszcze wymóg jednomyślności w Radzie. W jego opinii wprawdzie udało się osiągnąć elastyczność, ale w bardzo ograniczonym zakresie. Za niepokojący uznał fakt, że nie wiadomo, skąd teraz KE weźmie środki na rozwiązanie nadzwyczajnych, nieprzewidzianych problemów w

przyszłości. ALDE popiera powołanie HLGOR, ale zarzuca Radzie, że w liście do PE zawarła zbyt wiele zastrzeżeń, dotyczących jej powołania. Rada powinna potwierdzić jeszcze raz swoje poparcie dla prac tej grupy.

Daniel Cohn-Bendit (Zieloni/EFA, Niemcy) za dziwne uznał, że mimo iż PE jest przeciwny WRF, to jednak ostatecznie zagłosuje za ich przyjęciem. Przypomniał, że Traktat lizboński miał zatrzymać nacjonalizację budżetu UE, lecz PE nie zrobił nic w tym kierunku. Uznał, że Przewodniczący PE Martin Schulz prowadził negocjacje z Radą niedobrze i niezgodnie z tradycjami. Dopóki PE nie będzie miał odwagi, aby mówić wyraźnie Radzie i KE czego oczekuje, dopóty budżet nie będzie działał na korzyść obywateli. Uznał propozycję ws. WRF za koncepcję neoliberalną. Jego zdaniem nowy oszczędny budżet dla UE jest efektem szantażu ze strony Wielkiej Brytanii, która domagała się największych cięć w unijnych wydatkach. „Parlament Europejski się ośmiesza. To nie jest dobry budżet, który będzie w stanie pomóc państwom członkowskim” – powiedział poseł Cohn-Bendit.

Martin Callanan (ECR, Wielka Brytania) wyraził zadowolenie z wynegocjowanego budżetu, który jest generalnie zgodny z oczekiwaniami grupy ECR – zredukowany i z ograniczeniem priorytetów nie przynoszących wartości dodanej. Wiele programów w nim zawartych ma promować badania transgraniczne, wspierać infrastrukturę i pomagać nowym członkom UE. Trudno będzie jednak zapewnić właściwe działanie tych programów od 1 stycznia 2014 r. ECR zgadza się z większością PE w jednej kwestii - zarządzanie budżetem przez KE jest niewłaściwe, nie można bowiem wciąż wyciągać ręki do rządów krajowych do budżetów jednorocznych. Dodatkowe wydatki trzeba finansować z oszczędności w ramach budżetu, których musi dokonać KE. WRF to dobry kompromis między Północą a Południem. Jego kształt jest w zasadzie taki sam, jak uzgodniony przez Radę, co jest dowodem na to, że możliwe jest, aby UE robiła „mniej i lepiej”.

Jürgen Klute (GUE/NGL, Niemcy) podkreślił, że choć wprowadzie zespół negocjacyjny PE prowadził twarde negocjacje z Radą, to ich wynik nie jest satysfakcjonujący, gdyż nie udało się podtrzymać stanowiska PE. Szczególnie negatywne jest poddanie największym cięciom wydatków na fundusze strukturalne i fundusze spójności – najważniejsze środki w budżecie UE. Zapowiedział odrzucenie WRF przez grupę GUE/NGL.

Claudio Morganti (EFD, Włochy) za karygodne uznał przyznanie Włochom jedynie 500 mln euro w latach 2007-2013 na walkę z problemem imigracji, podczas gdy nieporównywalnie większe środki przekazuje się Turcji, która okupuje Cypr. Dodatkowo UE nie ma środków na walkę z bezrobociem młodych. Istnieją linie budżetowe, które potrzebują

przeгляdu np. integracja Romów, albo wsparcie dla Palestyny, które ostatecznie trafia do organizacji terrorystycznych

Andrew Brons (NI, Wielka Brytania) zaznaczył, że PE jako bezpośrednio wybrana instytucja powinien mieć największy wpływ na budżet. To niedopuszczalne, że Rada Europejska, nie sprawując prawdziwej funkcji ustawodawczej, podejmuje decyzje ws. budżetu.

Bogusław Liberadzki (S&D, Polska) powiedział, że z aktualną Radą nie da się uzyskać lepszego wyniku, stąd należy zaakceptować WRF w wynegocjowanej formie. Cała nadzieja w przeglądzie budżetu. Najważniejsza dla nowych państw członkowskich jest polityka spójności. Przyznał, że dobrze się stało, iż budżet jest względnie elastyczny oraz że są zapewnione gwarancje dla młodych.

Czesław Siekierski (EPP, Polska) powiedział, że w sytuacji kryzysu budżet powinien wzrosnąć, a nie zmniejszać się, bo jest to budżet inwestycyjny oraz stanowi podstawowy instrument walki z kryzysem i tworzenia miejsc pracy. Ważny jest sposób wykorzystania budżetu - dobrze, że zapewniono jego elastyczność, ale potrzeba więcej samodzielności dla państw członkowskich i mniej ograniczeń ze strony KE, bo to państwa członkowskie najlepiej wiedzą, jakie mają potrzeby. Zmniejszono środki na Wspólną Politykę Rolną, co pogarsza dochodowość i konkurencyjność europejskiego rolnictwa.

Jan Olbrycht (EPP, Polska) zwrócił uwagę na okoliczności, w jakich przebiegały negocjacje ws. WRF: w trakcie kampanii wyborczej, w czasach kryzysu, w okresie interpretacji Traktatu z Lizbony, gdy PE próbował zrekompensować sobie niewielkie prerogatywy w procedurze przyjmowania WRF. To wszystko oraz fakt, że Rada dorzuciła znaczne środki do budżetu rocznego, sprawiają, że WRF to duży sukces.

2. Parlament Europejski przyjmuje długoterminowy budżet UE (WRF) 2014-2020

W dniu 19 listopada br., po miesiącach złożonych negocjacji, Parlament zaakceptował długoterminowy budżet UE, na lata 2014-2020. Wszystkie warunki wymienione przez PE w lipcowej rezolucji, którą przedstawiono w następstwie negocjacji z Prezydencją litewską w Radzie, zostały spełnione. Całkowity budżet na następne siedem lat wynosi 960 miliardów euro na pokrycie zobowiązań oraz 908 miliardów euro na płatności (w cenach z roku 2013). Następny długoterminowy budżet UE skoncentruje się na inwestycjach w zatrudnienie, małe firmy, badania i edukację

- **Rozwiązany problem niedoborów w płatnościach**

Przede wszystkim Parlament chciał rozwiązać problem powracających corocznie niedoborów w płatnościach, które powodowały, że, w latach ubiegłych, Komisja nie mogła wywiązać się ze swoich zobowiązań finansowych, aby nie zaczynać nowej perspektywy finansowej z niezapłaconymi rachunkami. Państwa członkowskie zgodziły się dodać 3,9 miliarda euro do budżetu na rok 2013.

- **Podstawy prawne programów finansowanych przez UE ustalone**

Po drugie, Parlament nalegał, aby wszystkie podstawy prawne dla licznych programów UE, zostały ustalone na bazie współdecyzji, pomiędzy Parlamentem a Radą. Tak się stało, dzięki czemu programy te będą przedmiotem głosowań podczas obecnej sesji plenarnej.

- **Grupa Robocza Wysokiego Szczebla ds. "zasobów własnych"**

Po trzecie, Parlament chciał utworzenia Grupy Roboczej Wysokiego Szczebla zajmującej się „zasobami własnymi” UE, w celu zreformowania porozumień dotyczących dochodów własnych Unii, ponieważ obecny system pełen wyjątków, rabatów, różnych źródeł finansowania oraz zależny od budżetów narodowych, stał się niemożliwy do wyjaśnienia. Państwa członkowskie zgodziły się na stworzenie takiej grupy i wkrótce rozpocznie ona swoją pracę.

- **Każde euro dobrze wykorzystane**

W porozumieniu z lipca 2013 roku, Parlament zabezpieczył niektóre z priorytetów przedstawionych w mandacie negocjacyjnym. Między innymi, prawie całkowitą elastyczność budżetu, pozwalającą na "przesuwanie" niewykorzystanych środków pomiędzy okresami oraz kategoriami wydatków. Elastyczność ta jest potrzebna, aby każde euro z budżetu UE, zostało użyte tam, gdzie jest najbardziej potrzebne, zwłaszcza w obecnej sytuacji zmniejszających się budżetów rocznych.

- **Przegląd śródkresowy**

Kolejnym osiągnięciem Parlamentu było włączenie do porozumienia klauzuli o przeglądzie w połowie okresu, która nakłada na Komisję Europejską obowiązek przeglądu funkcjonowania

wieloletnich ram finansowych UE (WRF), w 2016, z uwzględnieniem sytuacji gospodarczej w tym okresie. Istotnym elementem przeglądu będzie próba połączenia okresu trwania WRF, wynoszącego obecnie 7 lat, z kadencją instytucji UE, wynoszącą 5 lat. Przeglądowi towarzyszyć będzie wniosek legislacyjny o rewizję budżetu.

- **Kolejne kroki i rezultaty głosowania**

Rada przyjmie WRF, jako punkt A, 2 grudnia podczas Rady ds. Konkurencyjności

Rezultaty głosowania: rozporządzenie na temat WRF zostało przyjęte 537 głosami za, przy 126 głosach przeciw i 19 wstrzymujących się od głosu. Towarzyszące WRF Porozumienie Międzyinstytucjonalne zostało przyjęte 557 głosami za, przy 118 głosach przeciw i 11 wstrzymujących się od głosu.

- **Szczegóły dotyczące wieloletniego budżetu**

Nowy budżet, uzgodniony przez przywódców państw UE już w lutym tego roku, przewiduje wydatki w wysokości 960 mld euro w zobowiązaniach oraz ponad 908 mld euro w rzeczywistych płatnościach. Po raz pierwszy wieloletnie ramy finansowe dla Unii będą realnie mniejsze niż poprzednie. Polska otrzyma jednak o ok. 4,5 mld euro więcej niż w latach 2007-2013 i będzie największym odbiorcą unijnych funduszy. Dla Polski przewidziano 105,8 mld euro, w tym na politykę spójności 72,9 mld euro, a na politykę rolną 28,5 mld euro w ciągu siedmiu lat. Głosowanie w Parlamencie Europejskim nad budżetem przekładano dwukrotnie, bo eurodeputowani postawili rządowi państw UE kilka warunków, od których spełnienia uzależnili swoją zgodę na wieloletnie ramy finansowe.

W trakcie negocjacji, rozpoczętych już wiosną tego roku, najcięższe boje toczyły się o nowelizację rocznego budżetu na 2013 rok o dodatkowe 11,2 mld euro na uregulowanie zaległych rachunków. Komisja Europejska ostrzegła, że bez tych pieniędzy w unijnej kasie pod koniec roku zabraknie pieniędzy na wypłaty odbiorcom funduszy. Dopiero pod koniec października rządy państw UE wyłożyły ostatnią część dodatkowych pieniędzy, których zażądał PE.

Wskutek zabiegów eurodeputowanych możliwe będzie przesuwanie z roku na rok części niewykorzystanych środków, aby zapewnić możliwie pełne wykorzystanie tych pieniędzy, dotychczas niewykorzystane pieniądze wracały do budżetów krajów UE. Przyspieszono też wydatki na cele związane z poprawą sytuacji młodych Europejczyków na rynku pracy, z

badaniami naukowymi, wsparciem dla młodzieży (m.in. program Erasmus) oraz dla małych i średnich przedsiębiorstw.

Najpóźniej w 2016 r. dokonany zostanie przegląd wieloletniego budżetu, który ma uwzględnić aktualną sytuację gospodarczą. To umożliwi wprowadzenie zmian do ram finansowych po kilku latach, jeśli unijna gospodarka będzie w lepszej kondycji niż obecnie. Jeszcze w tym roku powstać ma grupa, która rozpocznie dyskusję nad stworzeniem systemu zasobów własnych Unii.

Wielkość zobowiązań w nowym siedmioletnim budżecie UE stanowi 1 proc. PKB UE. Na unijną politykę spójności przeznaczono ponad 325,1 mld euro w ciągu siedmiu lat. Na rolnictwo ma trafić blisko 373,2 mld euro, w tym na dopłaty bezpośrednie dla rolników i tzw. środki rynkowe ponad 277,8 mld euro. Na zwiększanie konkurencyjności przewidziano ponad 125,6 mld euro. Unijna administracja ma pochłonąć ponad 61,6 mld euro.

Przeciwko porozumieniu budżetowemu głosowali eurodeputowani Zielonych i Zjednoczonej Lewicy Europejskiej.

3. Unijny budżet 2014-2020: mniej pieniędzy, większa elastyczność

Unijny wieloletni budżet został ostatecznie przegłosowany przez członków Parlamentu Europejskiego 19 listopada. Kryzys ekonomiczny oraz nacisk na krajowe finanse spowodowały, że po raz pierwszy 7-letni projekt wydatków UE będzie szczuplejszy niż dotychczasowo przyjmowane Wieloletnie Ramy Finansowe (WRF). Parlamentarni negocjatorzy walczyli o jak najlepsze wykorzystanie każdego zapisanego w projekcie euro z przedstawicielami Rady i Komisji. Na poniższej infografice przedstawiono, jak podzielone zostaną fundusze.

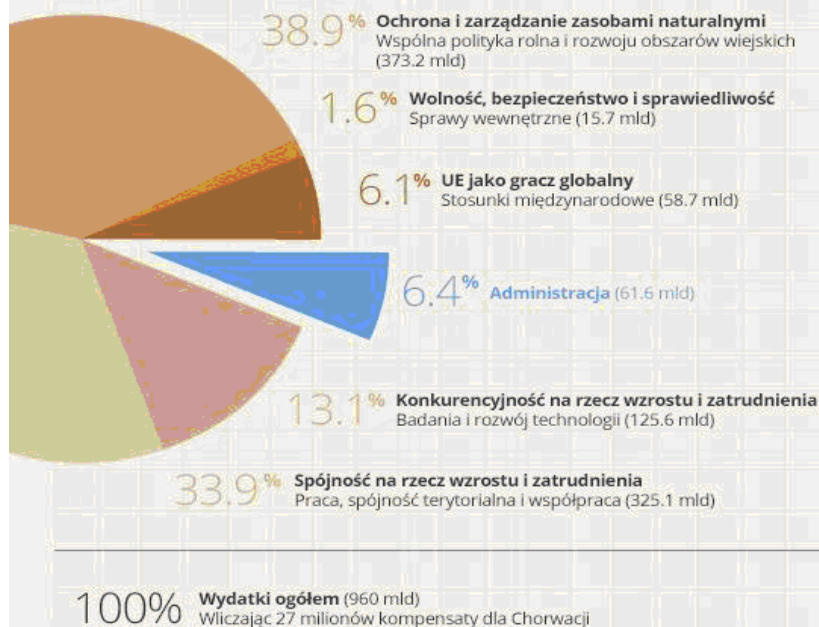
W związku z koniecznością zaciśnięcia pasa, każde euro liczy się jeszcze bardziej. Między innymi dlatego też Parlament zabezpieczył możliwość przenoszenia niewykorzystanych funduszy na rok następny lub pomiędzy pozycjami budżetowymi. Co istotne, ramy finansowe będą mogły zostać poddane przeglądowi w 2016 r., dzięki czemu PE będzie mógł dokonać odpowiednich korekt zgodnie z aktualnym stanem gospodarki.

NA CO
PRZEZNACZANE SĄ TE PIENIĄDZE

WIELOLETNI BUDŻET UE 2014-2020

PUŁAPY WYDATKÓW

(€) NA 7 LAT



Źródło: Komisja Europejska

- **Nowe źródła własne?**

Państwa członkowskie zgodziły się także na powołanie grupy wysokiego szczebla, która opracuje nowe sposoby finansowania WRF ze źródeł własnych, dzięki czemu nie będzie on obciążał w takim stopniu budżetów państw członkowskich.

- **Ostatni krok w PE**

Głosowanie w PE w dniu 19 listopada było ostatnim parlamentarnym krokiem na długiej drodze opracowywania kompromisowego rozwiązania w finansowaniu programów unijnych w latach 2014-2020.

94 proc. unijnego budżetu reinwestowane jest w państwach członkowskich. Więcej informacji o tym, jak podzielone zostaną fundusze, znajduje się w powyższej infografice.

4. Parlament przyjął budżet UE na 2014 i likwiduje niedobory płatności z 2013 roku

W dniu 20 listopada br. Parlament Europejski przyjął budżet UE na rok 2014. Budżet ten jest rezultatem porozumienia osiągniętego pomiędzy EP i Radą podczas negocjacji w ubiegłym tygodniu. W płatnościach, 500 milionów euro dodanych zostało do budżetu na rok 2014, dając rezultat podobny do początkowej pozycji Rady, wynoszącej 135 miliardów euro. Zobowiązania ustalono na 142 miliardy euro, co jest zgodne z propozycją Komisji Europejskiej.

Po negocjacjach, które przeciągnęły się do 11 listopada w nocy, Parlament oraz Rada ustaliły, w dniu 12 listopada, że znajdą radę na niedobory w płatnościach, w bieżącym roku budżetowym. Był to warunek niezbędny dla Parlamentu, do zaakceptowania budżetu długoterminowego (WRF) na lata 2014-2020, ponieważ posłowie chcieli uniknąć rozpoczynania pierwszego roku nowej perspektywy finansowej z długami. WRF zostały przyjęte w dniu 19 listopada br.

Posłowie upewnili się także, że UE udzieli pomocy finansowej ofiarom katastrofalnej powodzi oraz suszy, które miały miejsce w 2013 roku, a także, że priorytety Parlamentu na rok 2014, w obszarach takich jak: zatrudnienie, badania, innowacyjność, zarządzanie granicami oraz pomoc humanitarna, zostaną uwzględnione.

Anne Jensen (ALDE, Dania), odpowiedzialna za porozumienie budżetowe 2014 w Parlamencie, opisała wynik rozmów, jako budżet na okres zaciskania pasa, ponieważ jest on o prawie 6% niższy od ubiegłorocznego. „Jestem jednak zadowolona, że udało się nam zabezpieczyć finansowanie polityk związanych z wzrostem, takich jak: badania, edukacja i innowacyjność oraz pomocy humanitarnej dla Bliskiego Wschodu”, dodała.

- **Więcej na zatrudnienie, badania, innowacyjność oraz edukację**

Rada zgodziła się na oczekiwania Parlamentu, związane z przeznaczeniem większych sum, na walkę z galopującym bezrobociem wśród ludzi młodych w UE. Budżety na inwestycje w polityki, które mogą przynieść wzrost gospodarczy, takie jak badania (Horyzont 2020), digitalizacja, małe i średnie przedsiębiorstwa (COSME) oraz edukacja (ERASMUS+), także wzrosną, w porównaniu do pierwotnej propozycji przedstawionej przez Radę.

Zarządzanie granicami, azyl, wsparcie i pomoc humanitarna dla uchodźców Parlament uzyskał także poparcie państw członkowskich dla wzmocnienia agencji UE FRONTEX, odpowiedzialnej za zarządzanie granicami zewnętrznymi oraz Europejskiego Urzędu Wsparcia w dziedzinie Azylu. Agencja EUROPOL, także dostanie wsparcie towarzyszące jej nowym zadaniom związanym z odpieraniem cyber-ataków.

Parlament zapewnił także większe fundusze, w celu wypełnienia przez UE międzynarodowych zobowiązań, dotyczących sytuacji na Bliskim Wschodzie, wspólnie z ONZ, wobec rosnącej liczby uchodźców z Syrii.

- **Parlament zgadza się z wymaganiami Rady wobec Cypru**

Parlament zgodził się w zamian na życzenie państw członkowskich, aby zwiększyć fundusze dla Cypru, które są częścią pakietu ratunkowego, z okresu, w którym Cypr był na skraju bankructwa.

- **Co dalej?**

Rada przyjęła budżet na rok 2014 w dniu 19 listopada br., podczas Rady ds. Ogólnych.

Akceptacja Parlamentu dla WRF, również wyrażona w dniu 19 listopada br., otwiera drogę do głosowań nad poszczególnymi programami unijnymi, z których wiele odbędzie się jeszcze w tym tygodniu. Jest to ostatni krok, umożliwiający wszystkim programom rozpoczęcie działań z dniem 1 stycznia 2014 roku.

Opracowała:

Dr Magdalena Skulimowska¹

¹ Na podstawie debaty w PE, przyjętej rezolucji oraz informacji prasowych PE.

Załączniki:

- Rezolucja ustawodawcza Parlamentu Europejskiego z dnia 19 listopada 2013 r. w sprawie projektu rozporządzenia Rady w sprawie określenia wieloletnich ram finansowych na lata 2014-2020
- Przemówienie komisarza Janusza Lewandowskiego podczas debaty plenarnej w dniu 19 listopada br.

P7_TA-PROV(2013)0455

Wieloletnie ramy finansowe na lata 2014-2020 ***

Rezolucja ustawodawcza Parlamentu Europejskiego z dnia 19 listopada 2013 r. w sprawie projektu rozporządzenia Rady w sprawie określenia wieloletnich ram finansowych na lata 2014-2020 (11791/2013 – C7-0238/2013 – 2011/0177(APP))

(Specjalna procedura ustawodawcza – zgoda)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek dotyczący rozporządzenia Rady (COM(2011)0398 zmieniony wnioskiem COM(2012)0388),
 - uwzględniając projekt rozporządzenia Rady (11791/2013) oraz sprostowanie Rady z dnia 14 listopada 2013 r. dotyczące tego projektu (11791/2013 COR 1),
 - uwzględniając wniosek o wyrażenie zgody przedstawiony przez Radę na mocy art. 312 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej oraz art. 106a Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej (C7-0238/2013),
 - uwzględniając swoją rezolucję z dnia 23 października 2012 r. w celu pozytywnego zakończenia procedury zatwierdzania wieloletnich ram finansowych¹,
 - uwzględniając swoją rezolucję z dnia 13 marca 2013 r. w sprawie konkluzji ze szczytu Rady Europejskiej w dniach 7–8 lutego 2013 r. dotyczących wieloletnich ram finansowych²,
 - uwzględniając swoją rezolucję z dnia 3 lipca 2013 r. w sprawie porozumienia politycznego w sprawie wieloletnich ram finansowych na lata 2014–2020³,
 - uwzględniając art. 75 oraz art. 81 ust. 1 Regulaminu,
 - uwzględniając zalecenie Komisji Budżetowej, opinię Komisji Rozwoju Regionalnego oraz pismo Komisji Transportu i Turystyki (A7-0389/2013),
1. wyraża zgodę na projekt rozporządzenia Rady w sprawie określenia wieloletnich ram finansowych na lata 2014–2020 w postaci załączonej do niniejszej rezolucji;
 2. zatwierdza wspólne oświadczenie Parlamentu, Rady i Komisji, załączone do niniejszej rezolucji;
 3. przyjmuje do wiadomości oświadczenia Komisji załączone do niniejszej rezolucji;
 4. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji, a także parlamentom narodowym.

¹ Teksty przyjęte, P7_TA(2012)0360.

² Teksty przyjęte, P7_TA(2013)0078.

³ Teksty przyjęte, P7_TA(2013)0304.

ZAŁĄCZNIK 1: PROJEKT ROZPORZĄDZENIA RADY OKREŚLAJĄCEGO WIELOLETNIE RAMY FINANSOWE NA LATA 2014–2020

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 312,
w związku z Traktatem ustanawiającym Europejską Wspólnotę Energii Atomowej,
w szczególności z jego art. 106a,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

uwzględniając zgodę Parlamentu Europejskiego¹,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

stanowiąc zgodnie ze specjalną procedurą ustawodawczą,

¹ Zgoda z dnia 20 listopada 2013 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W ramach rocznych pułapów środków na zobowiązania w podziale na kategorie wydatków i rocznych pułapów środków na płatności ustanowionych niniejszym rozporządzeniem należy przestrzegać pułapów wyznaczonych w odniesieniu do zobowiązań i zasobów własnych w decyzji Rady 2007/436/WE, Euratom^{1*}.
- (2) Biorąc pod uwagę konieczność zapewnienia odpowiedniego poziomu przewidywalności w celu przygotowania i realizacji średnioterminowych inwestycji, należy wyznaczyć okres obowiązywania wieloletnich ram finansowych (WRF) na siedem lat począwszy od dnia 1 stycznia 2014 r. Nie później niż w **2016 r. zostanie dokonany przegląd, po wyborach do Parlamentu Europejskiego**. Pozwoli to instytucjom, w tym Parlamentowi Europejskiemu wybranemu w 2014 r., ponownie ocenić priorytety. Wyniki tego **przeгляdu** należy uwzględnić przy ewentualnej korekcie niniejszego rozporządzenia w odniesieniu do **pozostałych** lat WRF. Ustalenie to jest zwane dalej „przeoglądem/rewizją”.
- (3) W kontekście śródkresowego przeglądu / śródkresowej rewizji WRF, Parlament Europejski, Rada i Komisja uzgodniły, że wspólnie przeanalizują, jaki byłby najlepszy czas trwania kolejnych WRF, zanim Komisja przedstawi swoje wnioski z myślą o zapewnieniu odpowiedniej równowagi między odpowiednimi kadencjami członków Parlamentu Europejskiego i Komisji Europejskiej, a potrzebą stabilności cykli programowania i przewidywalnością inwestycji.

¹ Decyzja Rady 2007/436/WE, Euratom z dnia 7 czerwca 2007 r. w sprawie systemu zasobów własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 163 z 23.6.2007, s. 17).

* Dz.U.: jeżeli nowa decyzja o zasobach własnych (2011/0183 (CNS)) zostanie przyjęta równocześnie z niniejszym rozporządzeniem, proszę zmienić odpowiednio odesłanie do tej nowej decyzji.

- (4) Należy wprowadzić szczególną i jak największą elastyczność, aby umożliwić Unii wypełnienie jej zobowiązań zgodnie z art. 323 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE).
- (5) **Następujące** instrumenty szczególne są niezbędne, by umożliwić Unii reakcję na określone nieprzewidziane okoliczności lub aby umożliwić finansowanie wyraźnie określonych wydatków, których nie można byłoby sfinansować w ramach pułapów dostępnych dla jednego lub kilku działów określonych w ramach finansowych, **usprawnią przez to procedurę budżetową**: rezerwa na pomoc nadzwyczajną, Fundusz Solidarności Unii Europejskiej, Instrument Elastyczności, Europejski Fundusz Dostosowania do Globalizacji, margines na nieprzewidziane wydatki, specjalna elastyczność służąca przeciwdziałaniu bezrobociu osób młodych i zintensyfikowaniu badań naukowych oraz globalny margines na zobowiązania w zakresie wzrostu gospodarczego i zatrudnienia, w szczególności zatrudnienia młodzieży. Należy zatem wprowadzić szczegółowe przepisy umożliwiające zapisanie w budżecie środków na zobowiązania poza pułapami określonymi w WRF, jeżeli istnieje konieczność wykorzystania instrumentów szczególnych.
- (6) Jeżeli konieczne jest uruchomienie gwarancji z budżetu ogólnego Unii w odniesieniu do pożyczek udzielonych w ramach instrumentu wsparcia bilansu płatniczego lub europejskiego mechanizmu stabilizacji finansowej ustanowionych odpowiednio w rozporządzeniu Rady (WE) nr 332/2002¹ i w rozporządzeniu Rady (UE) nr 407/2010², należy uruchomić niezbędną kwotę poza pułapami środków na zobowiązania i środków na płatności określonymi w WRF, przestrzegając jednocześnie pułapu zasobów własnych.

¹ Rozporządzenie Rady (WE) nr 332/2002 z dnia 18 lutego 2002 r. ustanawiające instrument średnioterminowej pomocy finansowej dla bilansów płatniczych państw członkowskich (Dz.U. L 53 z 23.2.2002, s. 1).

² Rozporządzenie Rady (UE) nr 407/2010 z dnia 11 maja 2010 r. ustanawiające europejski mechanizm stabilizacji finansowej (Dz.U. L 118 z 12.5.2010, s. 1).

- (7) WRF należy określić w cenach z 2011 r. Należy także ustalić zasady dotyczące dostosowań technicznych WRF w celu przeliczenia dostępnych pułapów i marginesów.
- (8) WRF nie powinny uwzględniać pozycji budżetu finansowanych z dochodów przeznaczonych na określone cele w rozumieniu rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012¹ („rozporządzenie finansowe”).
- (9) Może zaistnieć konieczność rewizji niniejszego rozporządzenia w przypadku wystąpienia nieprzewidzianych okoliczności, których nie da się uwzględnić w ramach pułapów ustanowionych jako część WRF. Konieczne jest zatem wprowadzenie przepisów umożliwiających rewizję WRF w takich przypadkach.
- (10) Należy określić zasady na wypadek innych sytuacji, które mogą wymagać dostosowania lub rewizji WRF. Takie dostosowania lub rewizje mogą być związane z wykonaniem budżetu, środkami łączącymi efektywność funduszy z należyтым zarządzaniem gospodarczym, zmianami Traktatów, kolejnymi rozszerzeniami, ponownym zjednoczeniem Cypru lub opóźnionym przyjęciem nowych przepisów regulujących określone obszary polityki.
- (11) Pułę środków finansowych na politykę spójności dla poszczególnych krajów ustala się na podstawie danych statystycznych i prognoz wykorzystanych w zaktualizowanym w lipcu 2012 r. wniosku Komisji dotyczącym niniejszego rozporządzenia. Biorąc pod uwagę niepewność prognoz oraz skutki dla państw członkowskich, wobec których zastosowanie ma górny limit środków, oraz w celu uwzględnienia szczególnie trudnej sytuacji państw członkowskich dotkniętych kryzysem, w 2016 r. Komisja dokona przeglądu łącznej kwoty alokacji dla wszystkich państw członkowskich w na cel polityki spójności: „Inwestycje na rzecz wzrostu i zatrudnienia” na lata 2017–2020.

¹ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

- (12) Konieczne jest wprowadzenie przepisów określających ogólne zasady współpracy międzyinstytucjonalnej w zakresie procedury budżetowej.
- (13) Konieczne jest również wprowadzenie przepisów dotyczących szczegółowych zasad postępowania w przypadku dużych projektów infrastrukturalnych, których czas realizacji znacznie przekracza wyznaczony okres obowiązywania WRF. Konieczne jest wyznaczenie maksymalnych kwot wkładu z budżetu ogólnego Unii w te projekty, **co pozwoli zapewnić, by nie** miały one żadnego wpływu na inne projekty finansowane z tego budżetu.
- (14) Komisja powinna przedstawić wniosek w sprawie nowych wieloletnich ram finansowych przed dniem 1 stycznia 2018 r., by umożliwić instytucjom przyjęcie go z wystarczającym wyprzedzeniem przed wejściem w życie kolejnych WRF. Niniejsze rozporządzenie powinno w dalszym ciągu mieć zastosowanie, jeżeli kolejne ramy finansowych nie zostaną przyjęte przed końcem okresu obowiązywania WRF określonych w niniejszym rozporządzeniu.
- (15) Przeprowadzono konsultacje z Europejskim Komitetem Ekonomiczno-Społecznym i Komitetem Regionów, które przyjęły swoje opinie¹,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

¹ Opinia Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady określającego wieloletnie ramy finansowe na lata 2014-2020 (Dz.U. C 229 z 31.7.2012, s. 32); opinia Komitetu Regionów „Nowe Wieloletnie Ramy Finansowe na okres po roku 2013” (Dz.U. C 391 z 18.12.2012, s. 31).

Rozdział 1

PRZEPISY OGÓLNE

Artykuł 1

Wieloletnie ramy finansowe

Wieloletnie Ramy Finansowe na lata 2014–2020 (dalej zwane „WRF”) określono w załączniku.

Artykuł 2

Śródkresowy przegląd / śródkresowa rewizja WRF

Do końca 2016 r. Komisja przedstawi przegląd funkcjonowania WRF, z pełnym uwzględnieniem sytuacji gospodarczej w tym czasie oraz najnowszych prognoz makroekonomicznych. Temu obowiązkowemu przeglądowi będzie, w stosownych przypadkach, towarzyszyć wniosek ustawodawczy dotyczący rewizji niniejszego rozporządzenia zgodnie z procedurami określonymi w TFUE. Bez uszczerbku dla art. 7 niniejszego rozporządzenia pule środków finansowych wcześniej przydzielone poszczególnym krajom nie zostaną w drodze takiej rewizji zmniejszone.

Artykuł 3

Przestrzeganie pułapów WRF

1. Parlament Europejski, Rada i Komisja podczas każdej procedury budżetowej oraz przy wykonywaniu budżetu na dany rok zachowują zgodność z rocznymi pułapami wydatków określonymi w WRF.

Podpułap działu 2 określony w załączniku ustala się bez uszczerbku dla elastyczności między dwoma filarami Wspólnej Polityki Rolnej (WPR). Dostosowany pułap, który ma mieć zastosowanie do filara I WPR po przesunięciach środków między Europejskim Funduszem Rolnym na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich a płatnościami bezpośrednimi, zostanie określony w odpowiednim akcie prawnym, a WRF zostaną odpowiednio dostosowane w drodze dostosowania technicznego przewidzianego w art. 6 ust. 1 niniejszego rozporządzenia.

2. Instrumenty szczególne przewidziane w art. 9–15 zapewniają elastyczność WRF oraz zostają określone, aby zapewnić sprawne funkcjonowanie procedury budżetowej. Środki na zobowiązania można zapisać w budżecie poza pułapami dla odpowiednich działów określonych w WRF, gdy konieczne jest wykorzystanie zasobów dostępnych w ramach rezerwy na pomoc nadzwyczajną, Funduszu Solidarności Unii Europejskiej, Instrumentu Elastyczności, Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji, marginesu na nieprzewidziane wydatki, specjalnej elastyczności służącej przeciwdziałaniu bezrobociu osób młodych i zintensyfikowaniu badań naukowych oraz łącznego marginesu na zobowiązania w zakresie wzrostu gospodarczego i zatrudnienia, w szczególności zatrudnienia młodzieży, zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 2012/2002¹, rozporządzeniem (WE) nr 1927/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady^{2*} oraz porozumieniem międzyinstytucjonalnym między Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją^{3**}.
3. Jeżeli konieczne jest uruchomienie gwarancji pożyczki zabezpieczonej z budżetu ogólnego Unii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 332/2002 lub rozporządzeniem (UE) nr 407/2010, odbywa się to poza pułapami określonymi w WRF.

¹ Rozporządzenie Rady (WE) nr 2012/2002 z dnia 11 listopada 2002 r. ustanawiające Fundusz Solidarności Unii Europejskiej (Dz.U. L 311 z 14.11.2002, s. 3).

² Rozporządzenie (WE) nr 1927/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. ustanawiające Europejski Fundusz Dostosowania do Globalizacji (Dz.U. L 406 z 30.12.2006, s. 1).

* Dz.U.: jeżeli nowe rozporządzenie w sprawie Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji (2014-2020) (2011/0269 (COD)) zostanie przyjęte równocześnie z niniejszym rozporządzeniem, proszę zmienić to odesłanie na odesłanie do nowego rozporządzenia.

³ Porozumienie międzyinstytucjonalne między Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją z dnia ... w sprawie dyscypliny budżetowej, współpracy w kwestiach budżetowych i należytego zarządzania finansami (Dz.U. C ...).

** Dz.U.: proszę wstawić datę dla dok. st 11838/13 i uzupełnić miejsce publikacji w przypisie.

Artykuł 4

Przestrzeganie pułapu zasobów własnych

1. W każdym roku w okresie objętym WRF obowiązuje zasada, że wymagana łączna kwota środków na płatności, po rocznym dostosowaniu i z uwzględnieniem wszelkich innych dostosowań i rewizji, jak również zastosowania art. 3 ust. 2 i 3, nie może skutkować taką stawką poboru zasobów własnych, która przekraczałaby pułap zasobów własnych określony zgodnie z decyzją 2007/436/WE, Euratom*.
2. W razie potrzeby pułapy określone w WRF obniża się w drodze ich rewizji, aby zapewnić przestrzeganie pułapu zasobów własnych określonego zgodnie z decyzją 2001/436/WE, Euratom*.

* Dz.U.: jeżeli nowa decyzja o zasobach własnych (2011/0183 (CNS)) zostanie przyjęta równocześnie z niniejszym rozporządzeniem, proszę zmienić odpowiednio odesłanie do tej nowej decyzji.

Artykuł 5

Łączny margines płatności

1. Co roku, począwszy od 2015 r., w ramach dostosowań technicznych, o których mowa w art. 6, Komisja dostosowuje pułap płatności dla lat 2015–2020 w górę o kwotę odpowiadającą różnicy między dokonanymi płatnościami a określonym w wieloletnich ramach finansowych pułapem płatności na rok n-1.
2. Roczne dostosowania nie mogą przekroczyć poniższych kwot maksymalnych (w cenach z 2011 r.) w latach 2018–2020 w porównaniu z pierwotnym pułapem płatności na dany rok:

2018 - 7 mld EUR

2019 - 9 mld EUR

2020 - 10 mld EUR
3. Wszelkie dostosowania w górę zostaną w pełni skompensowane odpowiednim obniżeniem pułapu płatności na rok n-1.

Artykuł 6

Dostosowania techniczne

1. Każdego roku Komisja, działając z wyprzedzeniem w stosunku do procedury budżetowej na rok n+1, dokonuje następujących dostosowań technicznych WRF:
 - a) przeszacowania (w cenach z roku n+1) pułapów oraz całkowitych kwot środków na zobowiązania i środków na płatności;
 - b) obliczenia marginesu dostępnego w ramach pułapu zasobów własnych określonego zgodnie z decyzją 2007/436/WE, Euratom^{*};
 - c) obliczenia bezwzględnej kwoty marginesu na nieprzewidziane wydatki przewidzianego w **art. 13**;
 - d) obliczenia łącznego marginesu na płatności przewidzianego w art. 5;
 - e) obliczenia łącznego marginesu na zobowiązania przewidzianego w art. 14.
2. Komisja dokonuje dostosowań technicznych, o których mowa w ust. 1, na podstawie stałego deflatora w wysokości 2 % rocznie.
3. Komisja przekazuje wyniki dostosowań technicznych, o których mowa w ust. 1, i leżące u ich podstaw prognozy gospodarcze Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

^{*} Dz.U.: jeżeli nowa decyzja o zasobach własnych (2011/0183 (CNS)) zostanie przyjęta równocześnie z niniejszym rozporządzeniem, proszę zmienić odpowiednio odesłanie do tej nowej decyzji.

4. **Bez uszczerbku dla art. 7 i 8**, w stosunku do danego roku **nie** można dokonywać żadnych dalszych dostosowań technicznych ani w ciągu tego roku, ani na zasadzie *ex-post* w latach kolejnych.

Artykuł 7

Dostosowanie pul środków finansowych na politykę spójności

1. W celu uwzględnienia szczególnie trudnej sytuacji państw członkowskich dotkniętych kryzysem, w 2016 r. Komisja – wraz z dostosowaniem technicznym na rok 2017 – dokona przeglądu łącznej kwoty środków przydzielonych wszystkim państwom członkowskim w obrębie celu „Inwestycje na rzecz wzrostu i zatrudnienia” w ramach polityki spójności na lata 2017–2020, wykorzystując metodę alokacji określoną w odnośnym akcie podstawowym w oparciu o najbardziej aktualne w tym momencie dostępne statystyki oraz porównania – w odniesieniu do państw członkowskich, dla których środki ograniczono – między skumulowanym PKB danego kraju odnotowanym w latach 2014 i 2015 a łącznym PKB danego kraju oszacowanym w 2012 r. Komisja dostosuje wspomnianą łączną kwotę przydzielonych środków, w każdym przypadku, w którym wystąpi łączna rozbieżność wynosząca ponad +/-5%.
2. Wymagane dostosowania zostają rozłożone równo na lata 2017–2020, a odpowiadające im pułapy określone w WRF zostają odpowiednio zmienione. **Pułapy płatności zostają również odpowiednio zmienione celem zapewnienia należytego rozłożenia w czasie w odniesieniu do środków na zobowiązania.**

3. W dostosowaniu technicznym na rok 2017, po przeprowadzeniu śródkresowego przeglądu kwalifikalności państw członkowskich do otrzymania środków z Funduszu Spójności, który to przegląd został przewidziany w art. [82 ust. 5] rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr ...^{1*}, w przypadku gdy dane państwo członkowskie staje się nowym państwem kwalifikującym się do otrzymywania środków z Funduszu Spójności lub traci taką kwalifikowalność, Komisja dodaje wynikające ze stosownych obliczeń kwoty do środków przydzielonych danemu państwu członkowskiemu na lata 2017–2020 lub odejmuje je od tych środków.
4. Wymagane dostosowania wynikające z ust. 3 zostają rozłożone równo na lata 2017–2020, a odpowiadające im pułapy określone w WRF zostają odpowiednio zmienione. Pułapy środków na płatności również zostają odpowiednio zmienione celem zapewnienia należytego rozłożenia w czasie w odniesieniu do środków na zobowiązania.
5. Łączny wynik netto dostosowań, o których mowa w ust. 1 i 3, niezależnie od tego czy będzie on dodatni czy ujemny, nie może przekroczyć 4 mld EUR.

¹ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr ... z dnia ... ustanawiające wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności, Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich oraz Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego objętych zakresem wspólnych ram strategicznych oraz ustanawiające przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego i Funduszu Spójności i uchylające Rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006 (Dz.U. L ...).

* Dz.U. proszę wstawić datę i numer rozporządzenia w dok. ... (2011/0276 (COD)) i uzupełnić przypis.

Artykuł 8

Dostosowania dotyczące środków łączących efektywność funduszy z należytyim zarządzaniem gospodarczym

W przypadku gdy Komisja wycofuje zawieszenie zobowiązań budżetowych dotyczących Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności, Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich lub Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego w kontekście środków łączących efektywność funduszy z należytyim zarządzaniem gospodarczym, Komisja, zgodnie z odnośnym aktem podstawowym, dokonuje przesunięcia zawieszonych zobowiązań na kolejne lata. Zawieszone zobowiązania z roku n nie mogą być ponownie ujmowane w budżecie później niż w roku $n+3$.

Rozdział 2

INSTRUMENTY SZCZEGÓLNE

Artykuł 9

Rezerwa na pomoc nadzwyczajną

1. Rezerwa na pomoc nadzwyczajną ma umożliwić szybkie reagowanie na szczególne potrzeby krajów trzecich w zakresie pomocy będące skutkiem zdarzeń, których nie można było przewidzieć w momencie uchwalania budżetu; jest przede wszystkim przeznaczona na operacje humanitarne, lecz również na cywilne zarządzanie kryzysowe i na ochronę ludności oraz – w razie potrzeby – na sytuacje szczególnej presji związanej z przepływami migracyjnymi na zewnętrznych granicach Unii,
2. Roczную kwotę rezerwy ustala się na 280 mln EUR (w cenach z 2011 r.) i zgodnie z rozporządzeniem finansowym można ją wykorzystywać do roku n+1. Rezerwa ta zostaje zapisana w budżecie ogólnym Unii jako rezerwa. W pierwszej kolejności wykorzystuje się część kwoty roczne wynikającą z lat poprzednich. Ta część rocznej kwoty z roku n, która nie zostanie wykorzystana w roku n+1, wygasa.

Artykuł 10

Fundusz Solidarności Unii Europejskiej

1. Fundusz Solidarności Unii Europejskiej ma umożliwiać szybką pomoc finansową w razie poważnych katastrof na terytorium państwa członkowskiego lub kraju kandydującego, zgodnie z definicją zawartą w odpowiednim akcie podstawowym. Pułap rocznej kwoty dostępnej w ramach tego funduszu wynosi 500 mln EUR (w cenach z 2011 r.). W dniu 1 października każdego roku co najmniej jedna czwarta rocznej kwoty powinna pozostać dostępna w celu pokrycia potrzeb powstających do końca roku. Część rocznej kwoty, która nie została zapisana w budżecie, może zostać wykorzystana do roku $n+1$. W pierwszej kolejności wykorzystuje się część kwoty rocznej wynikającej z poprzedniego roku. Ta część rocznej kwoty z roku n , która nie zostanie wykorzystana w roku $n+1$, wygasa.
2. W wyjątkowych przypadkach i jeżeli pozostające zasoby finansowe dostępne w ramach Funduszu Solidarności Unii Europejskiej w roku wystąpienia katastrofy, zgodnie z definicją zawartą w odpowiednim akcie podstawowym, nie są wystarczające do pokrycia kwoty pomocy uważanej za niezbędną przez Parlament Europejski i Radę, Komisja może zaproponować, aby różnica została sfinansowana z kwoty przeznaczonej na rok następny.

Artykuł 11
Instrument elastyczności

1. Instrument Elastyczności ma umożliwić finansowanie w danym roku budżetowym i do wskazanej wysokości precyzyjnie określonych wydatków, których nie można było pokryć w ramach pułapów dostępnych w ramach co najmniej jednego innego działu. Pułap rocznej kwoty dostępnej na instrument elastyczności wynosi 471 mln EUR (w cenach z 2011 r.)
2. Niewykorzystana część rocznej kwoty Instrumentu Elastyczności może zostać wykorzystana do roku n+3. W pierwszej kolejności wykorzystuje się część kwoty rocznej wynikającej z lat poprzednich według porządku chronologicznego. Ta część rocznej kwoty z roku n, która nie zostanie wykorzystana w roku n+3, wygasa.

Artykuł 12
Europejski Fundusz Dostosowania do Globalizacji

1. Środki Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji, którego cele i zakres działania zostały określone w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1927/2006^{*}, nie mogą przekroczyć maksymalnej rocznej kwoty 150 mln EUR (w cenach z 2011 r.).
2. Środki Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji zapisuje się w budżecie ogólnym Unii jako rezerwę.

^{*} Dz.U.: jeżeli nowe rozporządzenie w sprawie Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji (2014-2020) (2011/0269 (COD)) zostanie przyjęte równocześnie z niniejszym rozporządzeniem, proszę zmienić to odesłanie na odesłanie do nowego rozporządzenia.

Artykuł 13

Margines na nieprzewidziane wydatki

1. Margines na nieprzewidziane wydatki, odpowiadający maksymalnie 0,03 % dochodu narodowego brutto Unii, ustanawia się poza pułapami WRF; ma to być ostateczny instrument umożliwiający działanie w nieprzewidzianych okolicznościach. Może on zostać uruchomiony wyłącznie w odniesieniu do budżetu korygującego lub budżetu rocznego.
2. Kwota wykorzystywana z marginesu na nieprzewidziane wydatki w każdym roku nie przekracza maksymalnej kwoty przewidzianej w rocznym dostosowaniu technicznym wieloletnich ram finansowych i jest zgodna z pułapem zasobów własnych.
3. Kwoty udostępniane dzięki uruchomieniu marginesu na nieprzewidziane wydatki są w pełni kompensowane w marginesach co najmniej jednego działu WRF na bieżący rok budżetowy lub kolejne lata budżetowe.
4. Kwoty w ten sposób kompensowane nie uruchamia się w kontekście WRF. Skorzystanie z marginesu na nieprzewidziane wydatki nie może powodować przekroczenia łącznych kwot pułapów środków na zobowiązania i środków na płatności określonych w WRF na bieżący rok budżetowy i kolejne lata budżetowe.

Artykuł 14

Globalny margines zobowiązań dotyczący wzrostu gospodarczego i zatrudnienia, w szczególności zatrudnienia młodzieży

1. Marginesy pozostawione poniżej pułapów WRF na środki na zobowiązania w latach 2014-2017 stanowią łączny margines WRF na zobowiązania, który zostanie udostępniony poza pułapami określonymi w WRF na lata 2016–2020, przeznaczone na cele polityki związane z wzrostem gospodarczym i zatrudnieniem, w szczególności zatrudnieniem młodzieży.
2. Co roku, w ramach dostosowania technicznego przewidzianego w art. 6, Komisja oblicza dostępną kwotę. Łączny margines WRF lub jego część mogą zostać uruchomione przez Parlament Europejski i Radę w ramach procedury budżetowej na mocy art. 314 TFUE.

Artykuł 15

Szczególna elastyczność służąca przeciwdziałaniu bezrobociu osób młodych i zintensyfikowaniu badań naukowych

Środki do kwoty 2 543 mln EUR (w cenach z 2011 r.) mogą zostać przeniesione na początek perspektywy finansowej, w latach 2014 i 2015, w ramach rocznej procedury budżetowej w odniesieniu do określonych celów polityk związanych z zatrudnieniem młodzieży, badaniami naukowymi, programem Erasmus, w szczególności w odniesieniu do praktyk zawodowych, oraz małych i średnich przedsiębiorstw. Kwota ta jest w pełni kompensowana względem środków w ramach działów lub między działami tak, aby łączne pułapy roczne na lata 2014–2020 pozostały niezmienione, podobnie jak całkowity przydział środków na dział lub poddział w całym okresie.

Artykuł 16

Wkład w finansowanie dużych projektów

1. W ramach budżetu ogólnego Unii na lata 2014–2020 udostępnia się maksymalną kwotę w wysokości **6 300** mln EUR (w cenach z 2011 r.) na potrzeby europejskich programów w zakresie nawigacji satelitarnej (EGNOS i Galileo).
2. W ramach budżetu ogólnego Unii na lata 2014–2020 udostępnia się maksymalną kwotę w wysokości 2 707 mln EUR (w cenach z 2011 r.) na potrzeby projektu dotyczącego międzynarodowego eksperymentalnego reaktora termojądrowego (ITER).
3. W ramach budżetu ogólnego Unii na lata 2014–2020 udostępnia się maksymalną kwotę w wysokości 3 786 mln EUR (w cenach z 2011 r.) na potrzeby programu Copernicus (europejskiego programu obserwacji Ziemi).

Rozdział 3

REWIZJA

Artykuł 17

Rewizja WRF

1. Bez uszczerbku dla art. 4 ust. 2, art. 18-22 oraz art. 25, w przypadku wystąpienia nieprzewidzianych okoliczności WRF mogą zostać poddane rewizji przy zachowaniu zgodności z pułapem zasobów własnych określonym zgodnie z decyzją 2007/436/UE, Euratom*.
2. Co do zasady, każdy wniosek dotyczący rewizji WRF zgodnie z ust. 1 zostaje przedstawiony i przyjęty przed rozpoczęciem procedury budżetowej na dany rok lub pierwszego roku w okresie, którego wniosek dotyczy.
3. W przypadku każdego **wniosku dotyczącego** rewizji ram finansowych zgodnie z ust. 1 **analizuje** się możliwości realokacji wydatków pomiędzy programami wchodzącymi w zakres działu, którego dotyczy rewizja, ze szczególnym uwzględnieniem przewidywanego niepełnego wykorzystania środków. **Należy dążyć do tego, by** znacząca kwota, wyrażona zarówno w wartościach bezwzględnych, jak i jako odsetek nowych planowanych wydatków, mieściła się w ramach istniejącego pułapu dla danego działu.

* Dz.U.: jeżeli nowa decyzja o zasobach własnych (2011/0183 (CNS)) zostanie przyjęta równocześnie z niniejszym rozporządzeniem, proszę zmienić odpowiednio odesłanie do tej nowej decyzji.

4. W przypadku każdej rewizji WRF zgodnie z ust. 1 uwzględnia się możliwości skompensowania podniesienia pułapu dla jednego działu poprzez obniżenie pułapu innego działu.
5. W przypadku każdej rewizji WRF zgodnie z ust. 1 utrzymuje się odpowiedni stosunek zobowiązań do płatności.

Artykuł 18

Rewizja *związana z wykonaniem*

Powiadamiając Parlament Europejski i Radę o wynikach dostosowań technicznych WRF, Komisja przedstawia wszelkie wnioski w **sprawie rewizji** łącznej kwoty środków na płatności, jakie uzna za konieczne, w świetle wdrożenia, celem zapewnienia **należytego zarządzania rocznymi pułapami płatności oraz, w szczególności, ich** należytego rozłożenia w czasie w odniesieniu do środków na zobowiązania. Parlament Europejski i Rada podejmują decyzje w sprawie tych wniosków przed dniem 1 maja roku n.

Artykuł 19

Rewizja w następstwie wprowadzenia nowych zasad lub programów odnoszących się do funduszy strukturalnych, Funduszu Spójności, Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich, Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego, Funduszu Migracji i Azylu oraz Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego

1. W przypadku przyjęcia po dniu 1 stycznia 2014 r. nowych zasad lub programów w ramach zarządzania dzielonego odnoszących się do funduszy strukturalnych, Funduszu Spójności, Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich, Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego, Funduszu Migracji i Azylu oraz Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego, **dokonyje się rewizji** WRF celem przeniesienia na następne lata, powyżej odnośnych pułapów wydatków, środków przydzielonych, ale niewykorzystanych w 2014 r.
2. **Rewizję** dotyczącą przeniesienia niewykorzystanych środków przydzielonych na 2014 r. przyjmuje się przed dniem 1 maja 2015 r.

Artykuł 20

Rewizja WRF w przypadku zmiany Traktatów

Jeżeli w latach 2014-2020 do Traktatów zostaną wprowadzone zmiany mające wpływ na budżet, dokonuje się odpowiedniej rewizji WRF.

Artykuł 21

Rewizja WRF w przypadku rozszerzenia Unii

W przypadku przystąpienia lub przystąpień do Unii w latach 2014-2020 **dokonuje** się rewizji WRF w celu uwzględnienia potrzeb w zakresie wynikających z tego wydatków.

Artykuł 22

Rewizja WRF w przypadku ponownego zjednoczenia Cypru

W przypadku ponownego zjednoczenia Cypru w latach 2014-2020 **dokonuje** się rewizji WRF w celu uwzględnienia kompleksowego rozwiązania sytuacji na Cyprze i dodatkowych potrzeb finansowych wynikających z ponownego zjednoczenia.

Artykuł 23

Współpraca międzyinstytucjonalna w procedurze budżetowej

Parlament Europejski, Rada i Komisja (zwane dalej „instytucjami”) podejmują środki w celu ułatwienia realizacji corocznej procedury budżetowej.

Instytucje współpracują ze sobą w dobrej wierze podczas całej procedury w celu uzgodnienia zajmowanych stanowisk. Instytucje na wszystkich etapach procedury współdziałają w ramach kontaktów na właściwym szczeblu międzyinstytucjonalnym, tak aby monitorować postępy prac i analizować stopień zbliżenia stanowisk.

Institucje zapewniają jak największy stopień koordynacji ich odpowiednich harmonogramów prac w celu umożliwienia przeprowadzenia procedury w sposób spójny i sprzyjający zbliżeniu stanowisk, prowadzący do ostatecznego przyjęcia budżetu ogólnego Unii.

Rozmowy trójstronne mogą być organizowane na wszystkich etapach procedury oraz z udziałem przedstawicieli różnych szczebli, w zależności od charakteru przewidywanej debaty. Każda instytucja zgodnie ze swoim regulaminem wewnętrznym wyznacza swoich przedstawicieli na każde posiedzenie, określa swój mandat negocjacyjny oraz z odpowiednim wyprzedzeniem informuje pozostałe instytucje o ustaleniach dotyczących posiedzenia.

Artykuł 24

Jedność budżetu

Wszystkie wydatki i dochody Unii i Euratomu ujmuje się w budżecie ogólnym Unii zgodnie z art. 7 rozporządzenia finansowego, w tym wydatki wynikające z wszelkich stosownych decyzji podjętych jednomyślnie przez Radę po konsultacji z Parlamentem Europejskim, w ramach art. 332 TFUE.

Artykuł 25

Przejście do następnych wieloletnich ram finansowych

Komisja przedstawi wniosek w sprawie nowych wieloletnich ram finansowych przed dniem 1 stycznia 2018 r.

Jeżeli przed dniem 31 grudnia 2020 r. nie zostanie przyjęte rozporządzenie Rady określające nowe wieloletnie ramy finansowe, przedłuża się okres obowiązywania pułapów i innych przepisów dotyczących ostatniego roku objętego WRF do czasu przyjęcia rozporządzenia określającego nowe ramy finansowe. W przypadku przystąpienia nowego państwa członkowskiego do Unii Europejskiej po 2020 r. w razie potrzeby dokonuje się rewizji ram finansowych o przedłużonym okresie obowiązywania w celu uwzględnienia przystąpienia.

Artykuł 26

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od 1 stycznia 2014 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w ... dnia ... r.

W imieniu Rady

Przewodniczący

TABELA WIELOLETNICH RAM FINANSOWYCH (UE 28)

(miliony EUR w cenach z 2011 r.)

ŚRODKI NA ZOBOWIĄZANIA	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Łącznie 2014-2020
Inteligentny wzrost gospodarczy sprzyjający włączeniu społecznemu	60 283	61 725	62 771	64 238	65 528	67 214	69 004	450 763
Konkurencyjność na rzecz wzrostu gospodarczego i zatrudnienia	15 605	16 321	16 726	17 693	18 490	19 700	21 079	125 614
Spójność gospodarcza, społeczna i terytorialna	44 678	45 404	46 045	46 545	47 038	47 514	47 925	325 149
2. Trwały wzrost gospodarczy: zasoby naturalne	55 883	55 060	54 261	53 448	52 466	51 503	50 558	373 179
w tym: wydatki związane z rynkiem i płatności bezpośrednie	41 585	40 989	40 421	39 837	39 079	38 335	37 605	277 851
3. Bezpieczeństwo i obywatelstwo	2 053	2 075	2 154	2 232	2 312	2 391	2 469	15 686
4. Globalny wymiar Europy	7 854	8 083	8 281	8 375	8 553	8 764	8 794	58 704
5. Administracja	8 218	8 385	8 589	8 807	9 007	9 206	9 417	61 629
w tym: wydatki administracyjne instytucji	6 649	6 791	6 955	7 110	7 278	7 425	7 590	49 798
6. Wyrównania	27	0	0	0	0	0	0	27
ŚRODKI NA ZOBOWIĄZANIA OGÓŁEM	134 318	135 328	136 056	137 100	137 866	139 078	140 242	959 988
jako procent DNB	1,03%	1,02%	1,00%	1,00%	0,99%	0,98%	0,98%	1,00%
ŚRODKI NA PŁATNOŚCI OGÓŁEM	128 030	131 095	131 046	126 777	129 778	130 893	130 781	908 400
jako procent DNB	0,98%	0,98%	0,97%	0,92%	0,93%	0,93%	0,91%	0,95%
Dostępny margines	0,25%	0,25%	0,26%	0,31%	0,30%	0,30%	0,32%	0,28%
Pułap zasobów własnych jako procent DNB	1,23%	1,23%	1,23%	1,23%	1,23%	1,23%	1,23%	1,23%

ZAŁĄCZNIK 2: OŚWIADCZENIA

Wspólne oświadczenie w sprawie zasobów własnych

1. Artykuł 311 TFUE stanowi, że Unia pozyskuje środki niezbędne do osiągnięcia swoich celów i należytego prowadzenia swoich polityk oraz że bez uszczerbku dla innych dochodów budżet jest finansowany całkowicie z zasobów własnych. Artykuł 311 akapit trzeci wskazuje, że Rada, stanowiąc zgodnie ze specjalną procedurą ustawodawczą, jednomyślnie i po konsultacji z Parlamentem Europejskim, przyjmuje decyzję w sprawie systemu zasobów własnych i że w tym kontekście Rada może ustanawiać nowe lub uchylać istniejące kategorie zasobów własnych.
2. Na tej podstawie Komisja przedstawiła w czerwcu 2011 roku zestaw wniosków służących zreformowaniu systemu zasobów własnych Unii. Na posiedzeniu 7–8 lutego Rada Europejska uzgodniła, że ustaleniami dotyczącymi zasobów własnych powinny kierować ogólne cele prostoty, przejrzystości i sprawiedliwości. Ponadto Rada Europejska zaapelowała do Rady o kontynuowanie prac nad wnioskiem Komisji w sprawie nowego rodzaju zasobów własnych opartego na podatku od wartości dodanej (VAT). Wezwała również państwa członkowskie biorące udział we wzmocnionej współpracy w dziedzinie podatku od transakcji finansowych, by zbadały, czy podatek ten mógłby stać się podstawą nowego rodzaju zasobów własnych w budżecie UE.
3. Kwestia zasobów własnych wymaga dalszej pracy. Dlatego zwołana zostanie grupa wysokiego szczebla, złożona z członków wyznaczonych przez trzy instytucje. Grupa uwzględni wszelkie istniejące lub dostępne w przyszłości informacje, które będą mogły przedstawić trzy przedmiotowe instytucje europejskie i parlamenty narodowe. W swoich pracach grupa powinna wykorzystywać odpowiednią wiedzę fachową, pochodzącą także od krajowych władz budżetowych i fiskalnych oraz od niezależnych ekspertów.
4. Grupa ta przeprowadzi generalny przegląd systemu zasobów własnych, kierując się ogólnymi celami prostoty, przejrzystości i sprawiedliwości, a także demokratyczną rozliczalnością. Pierwsza ocena będzie dostępna pod koniec 2014 roku. Postępy prac będą oceniane na szczeblu politycznym dzięki regularnym spotkaniom, przynajmniej raz na sześć miesięcy.
5. W 2016 roku parlamenty narodowe zostaną zaproszone na międzyinstytucjonalną konferencję, by ocenić wyniki tych prac.
6. Na podstawie wyników tych prac Komisja oceni, czy inicjatywy dotyczące nowych rodzajów zasobów własnych są właściwe. Taka ocena zostanie przygotowana równoległe z przeglądem, o którym mowa w art. 1a rozporządzenia w sprawie wieloletnich ram finansowych, z myślą o rozważeniu ewentualnych reform w okresie objętym następnymi wieloletnimi ramami finansowymi.

Wspólne oświadczenie w sprawie poprawy efektywności wydatków publicznych w kwestiach objętych działaniami UE

Parlament Europejski, Rada i Komisja uzgadniają, że będą prowadziły współpracę w celu oszczędności kosztów i osiągnięcia lepszych synergii na szczeblu krajowym i europejskim, tak aby poprawić efektywność wydatków publicznych w kwestiach objętych działaniami UE. W tym celu instytucje wykorzystają – jeśli uznają to za najwłaściwsze – między innymi wiedzę wynikającą z najlepszych praktyk, wymianę informacji oraz dostępne niezależne oceny. Wyniki powinny zostać udostępnione i służyć jako podstawa wniosku Komisji dotyczącego następnych wieloletnich ram finansowych.

Wspólne oświadczenie

Parlament Europejski, Rada i Komisja uzgadniają, że roczne procedury budżetowe zastosowane w przypadku wieloletnich ram finansowych na lata 2014–2020 obejmą, w stosownych przypadkach, elementy uwzględniające aspekt płci, z uwzględnieniem sposobów, w jakie ogólne ramy finansowe Unii przyczyniają się do zwiększenia równości płci (i zapewniają uwzględnianie aspektu płci).

Wspólne oświadczenie w sprawie art. 15 rozporządzenia Rady określającego wieloletnie ramy finansowe na lata 2014–2020

(wcześniej nota do art. 9f zgodnie z dokumentem 11655/13)

Instytucje zgadzają się wykorzystać kwotę, o której mowa w art. 15 rozporządzenia Rady określającego wieloletnie ramy finansowe na lata 2014–2020 w następujący sposób: 2143 mln EUR na zatrudnienie młodzieży, 200 mln EUR na program „Horyzont 2020”, 150 mln EUR na program Erasmus oraz 50 mln EUR na program COSME.

Oświadczenie Komisji Europejskiej w sprawie krajowych poświadczeń wiarygodności dotyczących zarządzania

W rezolucji dotyczącej udzielenia absolutorium z 17 kwietnia 2013 r. Parlament Europejski wezwał do opracowania wzoru krajowych poświadczeń wiarygodności dotyczących zarządzania, które mają być wydawane przez państwa członkowskie na odpowiednim szczeblu politycznym. Komisja jest przygotowana do przeanalizowania tej propozycji i jest gotowa zaprosić Parlament Europejski i Radę do udziału w pracach grupy roboczej, która miałaby przygotować przed końcem roku stosowne zalecenia.

Oświadczenie Komisji Europejskiej w sprawie przeglądu/zmiany

Jeżeli chodzi o przepisy art. 1a wieloletnich ram finansowych, z uwzględnieniem wyników przeglądu, Komisja potwierdza zamiar przedłożenia wniosków ustawodawczych dotyczących zmiany rozporządzenia w sprawie wieloletnich ram finansowych. W tym kontekście Komisja zwróci szczególną uwagę na funkcjonowanie globalnego marginesu płatności, tak aby zapewnić, by ogólny pułap płatności był dostępny przez cały okres. Oceni ona również zmiany globalnego marginesu zobowiązań. Komisja uwzględni także szczególne wymogi programu „Horyzont 2020”. Komisja przeanalizuje również możliwości dostosowania wniosków dotyczących kolejnych wieloletnich ram finansowych do kadencji instytucji.

Honourable Members, Dear Colleagues,

- Today's vote on the Multiannual Financial Framework for the seven years to come is clearly one of the most important you are taking during this Parliament's mandate. It will mark – I am confident – the conclusion of a long, difficult and complex political process involving a huge package of legislative and budgetary decisions.
- It has been the first time that we work under the provisions by which the Multiannual Financial Framework was enshrined in the Treaty. I know Parliament has been very disappointed about some stages and handling of that process.
- Negotiations have been particularly difficult given the need for Parliament to give its consent to a *unanimously agreed* Council position, i.e. following a deal made under very difficult circumstances amongst 28 Member States. The financial, economic and budgetary crises have fully impacted on these negotiations. Member States had very much diverging positions. And still it has been possible, in the end, to strike a deal which not only reconciles these positions, but also takes some crucial Parliament concerns on board, and this is a major achievement.
- Today, I want first and foremost to pay tribute to the pragmatic, intelligent and, I think, successful approach Parliament has taken to these most difficult negotiations.

- I know there has been a lot of frustration about a number of elements that proved not possible to be changed – first and foremost the level of commitments and payments agreed at the February European Council. But it has been the wisdom of Parliament’s negotiating team to focus its requests on a few crucial elements which would allow accepting the overall deal. Finally, we all have to acknowledge that all the conditions set by the EP have been met.
- What Parliament achieved is everything but tiny details:
 - First, payment appropriations for 2013 will be raised by no less than **EUR 11.2 billion** up to the level of the ceiling: This may seem a “logical” choice given the huge backlog of payments which we are confronted with and the low ceilings to be faced in the years to come, notably in 2014 - but I am quite sure that we would not have obtained this if it would not have been coupled with the MFF negotiations. And it is all the more commendable in that context that we also found a **good compromise for the Budget 2014**.
 - Second, **flexibility**, and this is equally crucial: the next MFF will substantially gain in flexibility as compared to the current one. Lessons have been learnt:
 - Not only will the size of the flexibility instrument more than double and the possibility to use unspent amounts of this instrument extended from n+2 to n+3 years.

- This is Parliament's tenacity that allowed an important novelty to be introduced in the MFF which is the possibility to transfer automatically from one budgetary year to the next any unused commitment and payments left under the ceilings (the so-called Global Margins). The Global Margin for payments will deploy its benefits in the medium-term: It will avoid that the unsustainable situation of the current MFF be repeated where due to delays in programme implementation huge margins left at the beginning of the period were lost and led to the considerable backlogs and payment difficulties which we have been confronted with since 2011.
- This is **a considerable qualitative improvement of the financial framework's architecture** as it reconciles budgetary predictability and flexibility which are essential ingredients for implementing multiannual programmes!
- **Mid-term review/revision:** Parliament was insisting on an "upgrade" of the mid-term review/ revision of the MFF. And it is there! By the end of 2016 the Commission will submit a review paying particular attention to the availability of payments and the functioning of the Global Margins for payments and for commitments. Of course any proper revision of the MFF proposed by the Commission will require a unanimous Council decision following consent from Parliament. However, this should not be derided as excluding any perspective for such a revision taking place: In three years' time Europe and the world will have changed again, we are almost certain that we'll

have to meet new, serious challenges and the review will be an important political *rendez-vous* for all institutions and decision-makers.

- The mid-term review will also be the occasion for the Commission to draw on the work of the **High-level Group on Own Resources** which will start working before year end and which would not have been established without Parliament's insistence. Whilst the outcome of the February European Council on own resources was most disappointing, the reform discussion is kept alive and, for the first time, placed in a proper interinstitutional setup. As recent developments have shown once again (the smaller than expected revenue from traditional own resources/custom revenue) the lack of genuine own resources may have a disturbing impact on national budgets. We need to find a way to lessen the tension between the EU and national budgets and this is what the High-level Group will reflect upon.

Honourable Members, Dear Colleagues,

- The disappointment of many on the overall volume of the next MFF should not conceal the important qualitative improvements which I just mentioned and the modernisation of the EU budget which we could safeguard - such as the broader use of Innovative Financial Instruments, simplification, and the much stricter target-orientation of EU spending in conjunction with the Europe 2020 strategy.
- We should also not forget that a number of policies of particular importance for that strategy, notably Horizon 2020, the Connecting Europe Facility and Erasmus, will receive substantially more funding – heading 1 A increases by more than 37% - , and that funding has been frontloaded in areas requiring urgent action such as the Youth Employment Initiative.
- We have said it all along: the MFF 2014-2020, with its strengthened focus on European added value, growth and employment generating investments and solidarity, has an important role to play in contributing to overcome the current crisis. This deal gives a stable investment horizon for many of the most crisis-affected regions and Member States in the EU.
- I therefore fully trust that Parliament will act responsibly in today's vote, as it did throughout these difficult negotiations.